



DHHS GAZETTE



March 2004

Indiana Deaf and Hard of Hearing Services

Volume XIV Number 3



DHHS TO HOST TOWN HALL MEETINGS ACROSS INDIANA THIS SPRING

DHHS will host Town Hall meetings across Indiana starting in March regarding Mental Health Services for Deaf and Hard of Hearing persons. We want to learn from you what you feel is needed to improve the situation with Mental Health Services. Do you want more choices? Do you want counselors who know about Deaf Culture and can sign? Come to the Town Hall meeting near you this spring and let us know. DHHS is working with representatives from the Division of Mental Health and Addictions in an attempt to improve mental health services for you. Your input is critical in this process. Tell us what is on your mind regarding mental health issues.

DHHS RENEWAL/REINSTATEMENT POLICY EXPLAINED

Since the time is coming near for many interpreters to renew with DHHS, we wish to share the renewal/reinstatement policy so you have a clear understanding of what is involved.

The following defines the renewal system prescribed by DHHS and approved by the Board of Interpreter Standards:

The renewal applicant must have a current or expired certificate with DHHS. The expiration date of the certificate can be found in the lower left corner of the wallet card, or by adding two years to the date of the award of the certificate which can be found above the signatures on the wall certificate.

The renewal applicant must have the appropriate number of CEU credits earned and in the appropriate categories in order to renew by the following method, called Method 1: The renewal applicant completes a new application form prior to the end of the prior certification period, notifying DHHS of changes in address, phone numbers, education, and so on. The interpreter also provides DHHS with a copy of their current proof of national certification in good standing (if this applies.)

If the renewal applicant does not have the appropriate number of CEU credits earned and in the appropriate categories, he or she must renew by the following method, called Method 2: If the interpreter has not completed the appropriate

number of CEU credits earned during the period in the appropriate categories, he or she must apply for an appeal. The appeal will be read by DHHS staff and approved or denied by the DHHS Deputy Director. If DHHS determines that the appeal is valid, the interpreter will be given six months to complete all CEU requirements from the previous certification period.

For the following certification period, the interpreter will have the remaining time within that certification period to obtain all necessary CEUs for that period. This means that if an appeal winner takes the full six months to complete all requirements for the prior certification period, he or she will have only 18 months to complete all of the CEU requirements for that certification period.

No more than one appeal may be requested, per certification cycle, per renewal applicant, and the fact that a previous appeal was granted to an

(Continued to page 2)

WORKSHOPS

DHHS is providing a workshop on ethics for educational interpreters at various locations in the state this spring. Come to discuss matters that may be sticky, and learn the three P's of interpreter ethics in educational settings. Please look for the one near you and attend. DHHS is giving .2 CEUs in EIC category 2 for this event at no cost to you! Check the schedule for a location near you! See Calendar of Events on page 2.

TOWN HALL MEETINGS

FORT WAYNE

March 4, 2004 6:30-8:30 pm
Tahcumwah Sports
& Recreation
1701 Freeman St.
Fort Wayne, Indiana

MERRILLVILLE

April 22, 2004 6:30-8:45 pm
Lake County Public Library
1919 West 81st Avenue
Merrillville, Indiana

NEW ALBANY

May 5, 2004 6:30-8:30 pm
Brown Starks Neighborhood
Place
1200 Bono Road
New Albany, Indiana

EVANSVILLE

May 6, 2004 6:00-8:00 pm
Evansville Goodwill Industries
Emig Room
500 S. Green River Road
Evansville, Indiana

SOUTH BEND

TBA

INDIANAPOLIS

May 27, 2004 6:30-8:30 pm
Glendale Library
6101 N. Keystone Ave.
Indianapolis, Indiana

DHHS Certification Stats

IIC Holders	205
EIC Holders	315
Total	520

Calendar of Events March/April

MEETING:

April 23, 2004 - Friday

Board of Interpreter Standards (BIS)

Time: 10:00 a.m. - 3:00 p.m.
Lake County Library
1919 West 81st Ave.
Merrillville, IN

WORKSHOPS:

March 4, 2004 - Thursday

Ethics for Educational Interpreters

Time: 12:45 to 3:15 p.m.
Presenter: James Van Manen
DHHS CEUs: .2 Cat. 2
Park Hill Learning Center
New Haven, IN

March 10, 2004

Lag Time: What is it and Why Do I Need it?

Time: 6:00 p.m. to 8:30 p.m.
Instructor: Colleen Geier
DHHS CEUs: .25 Cat. 2
The Lincoln Center, Highland, IN.
Contact: ADeafConnection@aol.com

March 24, 2004

Fingerspelling: The Skill You Love to Hate

Time: 6:00 p.m. to 8:30 p.m.
Instructor: Colleen Geier
DHHS CEUs: .25 Cat. 1
The Lincoln Center, Highland, IN.
Contact: ADeafConnection@aol.com

2004 DEAF EXPO FEATURES AT STATE FAIRGROUND

Deaf Nation Expo will open on May 1, 2004, from 9:00 a.m. to 6:00 p.m. with a variety of events for Deaf and hard of hearing as well as hearing people. It is located at the Marsh Ag/Hort Building in the Indiana State Fairgrounds. Exhibitions, entertainment, seminars and workshops, film and video festival will be featured. The admission is free, but the parking fee is \$3.00. The events are sponsored by Sprint, Sorenson VRS and MSN. DHHS will have a booth at the fairground. For more information, look at the web site: www.deafnation.com.

WILLARD FILM TO AIR AT DEAF EXPO 2004

A short film titled "William Willard: Quiet Hero" will be shown during the film festival at the 2004 Deaf Nation Expo at the Indiana State Fairgrounds on May 1, 2004. The film provides a historical overview of William Willard's life. The focus is on the first 34 years of his 79 year lifespan, from his birth to the founding of the Indiana School for the Deaf. William Willard was the first Deaf person, born in America, to establish a permanent school for the deaf in the United States. He started the Indiana School for the Deaf, the seventh school to be established in America, in 1843.

Made possible through grants from the Indiana Arts Commission, the Indianapolis Foundation, and Indiana Telephone Relay Access Corporation, the film is shot similar to some documentaries with educational focus. It was designed specifically so that a Deaf viewer would not need to often read captioned text and look at the images or narrator simultaneously. It is a Deaf friendly production that is also accessible to hearing or hard of hearing audiences. (continued)



It features Jerry Cooper as narrator, starring Darin Turner as William Willard, Deka Oliver, as his wife, Jerry Cooper in two cameo roles, Bob Canty, and Janice and Norman Wilson. All of the above actors are Deaf. There are other actors who are hearing or codas including Stephanie Ritchie and Cynthia Van Manen. The film was made using ASL and highlights ASL. It is both open captioned and has been interpreted into English with some additional period music from 1843 added during credits.

POLICY

(Continued from page 1)

interpreter will not be allowable grounds for a request in the current cycle. For example if an appeal winner could not complete the current CEU requirements within the 18 months, he or she will not be granted an appeal without extenuating circumstances during the current cycle.

Method 2 is not available to provisional holders of the IIC. If a provisional holder of the IIC cannot complete the CEU requirements in a timely manner, they will be required to obtain one of the other certificates before DHHS will certify them again.

Method 2 is available only to Grandfathered and Educational Interpreters or Transliterators. Those holding national certification must remain in good standing with their national certification system in order to qualify for the Indiana Interpreter Certificate.

Situations that would likely qualify for an appeal include: Proof of personal hospitalization for more than one month during the certification cycle; Proof of the birth of a child during the certification cycle; Proof of the death of an immediate family member during the certification cycle. An event in life that may qualify for an appeal does not require the applicant to file an appeal if she or he has or can obtain the required CEU credits for that cycle.

Situations that would likely not qualify for an appeal include: arrest and imprisonment; vacation; lack of awareness of the requirements; cost of obtaining CEUs, lack of time required to take CEUs.

For further clarification of the renewal process, or specific questions, please contact Deka Oliver, Certification Coordinator, at doliver2@fssa.state.in.us or call DHHS at 1-800-962-8408 or 317-232-1143.



402 W. Washington St., W-453, P.O. Box 7083
Indianapolis, IN 46207-7083
TTY or Voice: (317) 232-1143
TTY or Toll free-Voice: 1-800-962-8408
FAX: (317) 233-1566
E-mail: jcooper@fssa.state.in.us
Website: www.in.gov/fssa/dhhs